

Omnimed® Ortho Clavicula Universal



Rucksackverband universal

Redressionsbandage zur Behandlung der Schlüsselbeinfraktur

Materialien:

Selbsthaftendes Polyester, Poyester-Frottee, PU-Schaumstoff, Haken-Velcro, Plastikelemente mit rotierbaren Schnallen

Applikation (nur mit fremder Hilfe möglich):

- Platzieren der Pelotte zentral zwischen den Schulterblättern und der daran fixierten Gurten über den Schultern
- Führen der Gurten unter den Achselhöhlen zum Rücken
- Durch die 2 Schnallen führen und die erforderliche Länge der Gurten durch Zug ermitteln. Der zur Stabilisierung erforderliche Verschlussdruck baut sich durch das Anziehen der Gurten auf.
- Durchtrennen der Gurten an den markierten, grössenentsprechenden Stellen
- Fixieren der 2 y-förmigen Velcroeinheiten an den zugeschnittenen Gurten.
- Erneutes Durchführen der Gurten durch die Schnallen. Ausreichender Zug in Gegenrichtung und Fixieren der Haken-Velcroteile am Rücken auf den zwischen Achselhöhle und Pelotte verlaufenden Enden der Gurten
- Die Konfortpolster können auf den Gurten verschoben und in den Achselhöhlen positioniert werden

Vorsichtsmassnahmen:

Venöse Stauungen in den Armen sind zu vermeiden. Dazu muss der Verschlussdruck der Bandage adäquat eingestellt werden. Der korrekte Sitz sollte von Fachpersonen nachkontrolliert und gegebenenfalls angepasst werden.

Der Rucksackverband ist zur Versorgung nur eines Patienten vorgesehen und sollte aus hygienischen Gründen nicht für andere Personen verwendet werden. Trocken lagern

Bandage claviculaire universel

Bandage redresseur pour le traitement des fractures de la clavicule

Matériaux :

Polyester auto adhésif, tissu éponge polyester, mousse de polyuréthane, velcro à crochets, éléments en plastique avec boucles rotatives articulées.

Mise en place (possible uniquement avec une aide extérieure) :

- Positionner la pelote de manière centrale entre les omoplates et placer les sangles qui y sont attachées par dessus les épaules
- Passer les sangles vers le dos en passant sous les aisselles
- Passer par les deux boucles et obtenir la longueur nécessaire de sangle en tirant. La pression de fermeture nécessaire à la stabilisation est obtenue en tirant sur les sangles.
- Séparer les sangles aux emplacements marqués et correspondant aux tailles.
- Fixer les deux éléments velcro en forme de Y sur les sangles prédécoupées.
- Repasser à nouveau les sangles dans les boucles et assurer une traction suffisante en sens opposé et fixer les parties de velcro à crochets dans le dos sur les extrémités libres des sangles entre les aisselles et la pelote.
- Les coussinets de confort peuvent coulisser sur les sangles et peuvent être positionnés au creux des aisselles

Mesures de précaution :

Il convient d'éviter les congestions veineuses dans les bras. Pour cela il faut régler le bandage de manière appropriée. Une mise en place correcte devrait être vérifiée par une personne compétente en la matière et, le cas échéant, devrait faire l'objet d'un ajustement. Le bandage claviculaire de type sac à dos est prévu uniquement pour le traitement d'un seul patient et ne saurait pas, par mesure d'hygiène, être utilisé pour d'autres personnes. A conserver au sec.

Bendaggio a zaino universale

Bendaggio per il trattamento della frattura della clavicola

Materiali:

Poliestere autoadesivo, spugna di poliester, poliuretano espanso, velcro a ganci, elementi in plastica con fibbie girevoli

Applicazioni (solo con l'aiuto di soggetti terzi):

- Collocare la pelotta in posizione centrale, tra le scapole e le cinghie fissate sulle spalle
- Passare le cinghie sotto alle ascelle verso la schiena
- Utilizzare le 2 fibbie e regolare la lunghezza delle cinghie. La pressione di occlusione necessaria per la stabilizzazione si ottiene serrando le cinghie.
- Tagliare le cinghie all'altezza dei punti contrassegnati corrispondenti alla taglia
- Fissare alle cinghie tagliate le due unità di velcro a forma di y.
- Introdurre nuovamente le cinghie nelle fibbie. Tirare a sufficienza nella direzione opposta e fissare le parti in velcro a ganci sul retro alle estremità delle cinghie, tra le ascelle e la pelotta
- Le imbottiture possono essere spostate lungo le cinghie e posizionate sotto le ascelle

Precauzioni per l'uso:

Occorre evitare che si verifichi stasi venosa del braccio regolando in modo opportuno la pressione di occlusione del bendaggio. Il posizionamento del bendaggio dovrebbe essere verificato ed eventualmente corretto da personale medico.

Il bendaggio a zaino è stato pensato per essere impiegato da un solo paziente e, per motivi igienici, non dovrebbe essere utilizzato da altre persone.

Conservare in un luogo asciutto

Universal figure-of-eight strapping

Redressing bandage for treatment of clavicle fracture

Materials:

Self-adhesive polyester, polyester terrycloth, polyurethane foam, Velcro® hook & loop fastener, plastic elements with rotatable buckles

Application (only possible with outside help):

- Place the pad centrally between the shoulder blades and the straps fixed over the shoulders
- Guide the straps under the armpits towards the back
- Guide through the 2 buckles and determine the length of the straps by pulling. The closing pressure required for stabilisation builds up through tightening the straps.
- Cut the straps on the marked spots corresponding to the size.
- Fasten the 2 y-shaped Velcro units to the fitted straps.
- Guide the straps through the buckles once again. Make sure there is adequate tension in the opposite direction, and fasten the Velcro hook & loop fasteners on the back on the ends of the straps running between the armpits and pad
- The comfort padding can be shifted on the straps and positioned in the armpits.

Precautionary measures:

Venous congestions in the arms are to be avoided. The closing pressure of the bandage has to be adequately adjusted for this purpose. The correct fit should be double-checked by specialists and adjusted if necessary.

The figure-of-eight strapping is only intended for care of a patient and should not be used for other individuals due to hygienic reasons.

Store in a dry place!



Grössen / Dimensions / Taglie / Sizes:

Art. No.:
SX24500 für Erwachsene / pour adultes
per adulti / for adults
SX26400 für Kinder / pour enfants
per bambini / for children

SMEDICO AG
Rorschacher Strasse 304
CH 9016 St.Gallen, Switzerland
Tel (+41) 071 282 12 12
Fax (+41) 071 282 12 10

OMNIMED® is a registered trademark of
SMEDICO AG St.Gallen, Switzerland

